	_
Docket	Mo.
DOCKE	130

## DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY FOR UTILITY OR DESIGN PATENT APPLICATION (37 C.F.R. 1.63)

# 実用・意匠特許出願宣言書および委任状 (37 C.F.R. 1.63)

Japanese Language Declaration				
私は以下の通り宣言します:	I hereby declare that:			
各発明者の住所、郵送先、および国籍は下記氏名の後に 記載された通りです。	Each inventor's residence, mailing address, and citizenship are as stated below next to their name.			
下記名称の発明に関し請求範囲に記載され特許出願がされている発明内容につき、下記に記載された発明者が本来かつ最初の発明者であると信じます。	I believe the inventor(s) named below to be the original and first inventor(s) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:			
	PARTITIONING MEMBER AND CONTAINER USING THE SAME			
□ 上記発明の明細書は本書に添付されます。	the specification of which is attached hereto			
または	OR			
□ 上記発明は米国出願番号あるいは PCT 国際出願番号	was filed on September 1, 2004 as United States Application Number or PCT International Application Number PCT/JP2004/013007 (Confirmation No), and was amended on			
	(if applicable).			
私は補正が上に明示された場合は補正された特許請求範 囲を含む前記明細書の内容を検討し、理解していること をここに表明します。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment specifically referred to above.			
私は一部継続出願の場合先行出願の出願日から一部継続 出願の国内あるいは PCT 国際出願日までの期間中に入手 された重要な情報を含み、37 C. F. R. 1.56 に定義され る特許性に肝要な情報について開示義務があることを認 めます。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in 37 C.F.R. 1.56, including for continuation-in-part application(s), material information which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of the continuation-in-part application.			

Priority Claimed? 優先権の主張?

No

無し

Yes

有り

 $\boxtimes$ 

 $\boxtimes$ 

#### Japanese Language Declaration

September 3, 2003

(Filing Date) (出願日)

August 11, 2004

(Filing Date) (出願日)

私は35 U.S.C. 119(a)-(d) あるいは (f), または365(b) に基づき特許、発明者、あるいは植物育種家証書の下記 外国出願、または365(a)に基づきアメリカ合衆国以外の 少なくとも 1ヶ国を指定した下記 PCT 国際出願について の外国優先権特典をここに主張するとともに、下記項目 にx印を付けることにより優先権を主張する出願以前の 出願日を有する特許、発明者、あるいは植物育種家証書 の外国出願または PCT 国際出願を示します。

Prior Foreign Application Number(s)

I hereby claim foreign priority benefits under 35 U.S.C. 119(a)-(d) or (f), or 365(b) of any foreign application(s) for patent, inventor's or plant breeder's rights certificate(s), or 365(a) of any PCT international application(s) which designated at least one country other than the United States of America, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application(s) for patent, inventor's or plant breeder's rights certificate(s), or any PCT international application(s) having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

先行外国出願番号	
P2003-311780 (Application Number) (出願番号)	Japan (Country) (国名)
P2004-234367	Japan
(Application Number) (出願番号)	(Country) (国名)
私は 35 U.S.C. 119(e)に基づき 内優先権をここに主張します。	下記の米国仮特許出願の国
60/501,031	September 9, 2003
(Application Number) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
(Application Number) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
私は 35 U.S.C. 120 に基づき	下記米国特許出願 あるい

I hereby claim domestic priority under 35 U.S.C. 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

は 365(c)に基づき米国を指定する下記 PCT 国際出願の利 益をここに主張し、本特許出願内特許請求範囲の各項目 の内容が 35 U.S.C. 112 の最初の項に規定される方法に より先行米国あるいは PCT 国際特許出願で開示されてい ない限りにおいて 37 C.F.R. 1.56 に定義される本出願 の特許性に肝要で、先行特許出願の出願日から本特許 出願の国内あるいは PCT 国際出願日までの期間中に入 手された情報について開示義務があることを認めま

す。

I hereby claim benefit under 35 U.S.C. 120 of any United States application(s) or 365(c) of any PCT international application(s) designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in a listed prior United States or PCT international application in the manner provided by the first paragraph of 35 U.S.C. 112, I acknowledge my duty to disclose any information material to the patentability of this application as defined in 37 C.F.R. 1.56 which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application:

Prior U.S. or International Application Number(s) 先行米国あるいは国際出願番号

(Application Number) (出願番号)

(Filing Date) (出願日)

(Status: patented, pending, abandoned) (状態:特許成立済、係属中、放棄済)

(Application Number) (出願番号)

(Filing Date) (出願日)

私は本宣言書内で私自身の知識に基づいてなされたすべ ての陳述が真実であり、情報および信ずるところに基づ いてなされたすべての陳述が真実であると信じられてい ることをここに宣言し、さらに故意になされた虚偽の陳 述等々は 18 U.S.C. 1001 に基づき罰金あるいは拘禁また は両方による処罰にあたり、またかような故意による虚 偽の陳述はそれに基づく特許出願あるいは成立特許の有

効性を危うくする可能性があることを認識した上でこれ らの陳述をなしたことを宣言します。

(Status: patented, pending, abandoned) (状態:特許成立済、係属中、放棄済)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. 1001 and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

### Japanese Language Declaration

委任状:私は下記の米国特許商標局 (USPTO) 顧客番号のもとに記載される SUGHRUE MION 法律事務所のすべての弁護士を、同顧客番号のもとに記載される個々の弁護士は Sughrue Mion 法律事務所のみの自由裁量に基づき変更され得ることを認識した上で、本特許出願の手続きおよびそれに関わる米国特許商標局との業務を遂行する弁護士として指名し、本特許出願に関するすべての通信が同 USPTO 顧客番号のもとに提出された住所宛に送付されることを要請します。

POWER OF ATTORNEY: I hereby appoint all attorneys of SUGHRUE MION, PLLC who are listed under the USPTO Customer Number shown below as my attorneys to prosecute this application and to transact all business in the United States Patent and Trademark Office connected therewith, recognizing that the specific attorneys listed under that Customer Number may be changed from time to time at the sole discretion of Sughrue Mion, PLLC, and request that all correspondence about the application be addressed to the address filed under the same USPTO Customer Number.

# STATEMENT OF ACCURATE TRANSLATION IN ACCORDANCE WITH 37 C.F.R. §1.69(b):

The declaration and power of attorney is an accurate translation of the corresponding English language declaration and power of attorney,

Signature ,

Date

WASHINGTON OFFICE

23373

**CUSTOMER NUMBER** 

電話連絡は下記へ:

SUGHRUE MION, PLLC (202) 293-7060

Direct Telephone Calls to:

SUGHRUE MION, PLLC (202) 293-7060

NAME OF SOLE OR FIRST INVENTOR:						
唯一あるいは第一の発明者名						
Given Name (first and middle [if any]) 名 (名およびミドルネーム[該当する場合]) Akibika	Family Name or Surname					
7 IAIIIAO	姓 SAKATA					
Inventor's signature 発明者の署名	Date 日付 January 16, 2006					
Residence: 住所: Kawasaki-shi, Japan	Citizenship 国籍 Japan					
Mailing Address:						
NAME OF SECOND INVENTOR: 第二の発明者名:						
- / X / / X 1 - / X X 1   1   27   /   1   28   1/ - 24   7   AH / X   1	Family Name or Surname 姓 NAMADA					
Inventor's signature 発明者の署名 Manabu Nakamura	NAKAMURA  Date 日付 January 16, 2006					
Residence: 住所: Kawasaki-shi, Japan	Citizenship 国籍 Japan					
Mailing Address:  c/o SHOWA DENKO PLASTIC PRODUCTS CO., LTD., KAWASAKI RESEARCH LABORATORY, 5-1, Okawa-cho, Kawasaki-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken, Japan						

Given Name (first and middle [if any])	NAME OF THIRD INVENTOR: 第三の発明者名:					
Inventor's signature   Concert	タタセトがことルタールはな火ナス組入り	Name (first and middle [if any])  Family Name or Surname				
Residence: (日がま and middle [if any!) Again	Inventor's signature	ma				
Mailing Address:	Residence:			国体		
RAME OF FOURTH INVENTOR: 第四の発明を名: Given Name (first and middle [if any]) 名(名およびミドルネーム[改善する場合]) Inventor's signature 例相の書名 Mailing Address: 第送先: NAME OF FIFTH INVENTOR: 第五の発明者名: Given Name (first and middle [if ony]) 名 (名およびミドルネーム[改善する場合]) Mailing Address: 第送先: NAME OF SIXTH INVENTOR: 第五の発明者名: Given Name (first and middle [if ony]) 名 (名およびミドルネーム[改善する場合]) Mailing Address: 第送先: NAME OF SIXTH INVENTOR: 第六の表別者名: Given Name (first and middle [if ony]) 名 (名およびミドルネーム[改善する場合]) Inventor's signature 表別者の書名 Residence: 住所: Citizenship 情報  Mailing Address: 第2年	ZON IL	TD., KAWASAKI RE	ESEARC			
### A STATE OF THE NOTE OF THE NAME OF SEVENTH INVENTOR:  ### A STATE OF THE NAME OF SEVENTH INVENTOR:  ### A ST	NAME OF FOURTH INVENTOR:					
展明者の報名 Residence:						
性所: 日報 Citizenship 国籍 Citizenship 国籍 Mailing Address: 第送先: 日本 Citizenship 国籍 Mailing Address: 第述先: 日本 Citizenship 国籍 Mailing Address: 第述本: 日本 Citizenship 国籍 Mailing Address: 国籍 Citizenship 国籍 Mailing Address: Date Address:						
解送先:  NAME OF FIFTH INVENTOR: 第五の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) 名(名およびミドルネーム[該当する場合]) Inventor's signature 表明者の匿名 Residence: 住所: Mailing Address:  野送先: NAME OF SIXTH INVENTOR: 第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) 名(名およびミドルネーム[該当する場合]) Inventor's signature 表明者の匿名 Residence: 住所: Mailing Address: 野送先: Citizenship 国籍  Date 日付  Citizenship 国籍  Citizenship 国籍  Residence: 住所: Mailing Address: 野送先: NAME OF SIXTH INVENTOR: 第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) A (名およびミドルネーム[該当する場合]) Inventor's signature 第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) A (名およびミドルネーム[該当する場合]) Inventor's signature 発明者の匿名  Date 是明者の匿名  Citizenship 国籍			;	_		
第五の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) A (名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名 Residence: 住所:  Mailing Address: 憲法元: NAME OF SIXTH INVENTOR: 第六の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) A (名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Residence: 住所:  Citizenship 国籍  Date 目付  Citizenship 国籍  Mailing Address: 第立の署名  Family Name or Surname 対  Citizenship 国籍  Mailing Address: 第立名:  NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の署名  Family Name or Surname 対  Citizenship 国籍  Mailing Address: 第立先:  NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の表明者名: Given Name (first and middle [if any]) A (名およびミドルネーム[該当する場合])  Family Name or Surname 対  Citizenship 国籍  Date 同者  Date 同者  Residence: 住所:  Date 同者  Citizenship End  Citizenship						
A 名名およびミドルネーム[該当する場合]) 姓  Inventor's signature 発明者の署名  Residence: 住所:  Mailing Address: 動送先: NAME OF SIXTH INVENTOR: 第大の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) 名 (名およびミドルネーム[該当する場合]) Inventor's signature 発明者の署名  Mailing Address: 動送先: NAME OF SIXTH INVENTOR: 第七の光の本人[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Mailing Address: 動送先: NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) 名 (名およびミドルネーム[該当する場合])  Mailing Address: 動送先: NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の発明者名  Given Name (first and middle [if any]) 名 (名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Residence: 住所: Date 居付  Family Name or Surname 提  Citizenship  E  Citizenship						
Residence: 住所:  Residence: 日付  Residence: 日前  Mailing Address:	Given Name (first and middle [if any]) 名 (名およびミドルネーム[該当する場合])					
住所:  Mailing Address:  郵送先:  NAME OF SIXTH INVENTOR: 第六の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) A (名およびミドルネーム[該当する場合]) Inventor's signature 発明者の署名 Residence: 住所:  NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) A (名およびミドルネーム[該当する場合])  Family Name or Surname 推  Citizenship 国籍  Wailing Address:  第送先:  NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) A (名およびミドルネーム[該当する場合]) Inventor's signature 発明者の署名  Residence:  佐所:  Date 日付  Citizenship  Exemise Date 日付  Citizenship	※昭老の異々 ・					
NAME OF SIXTH INVENTOR: 第六の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) 名(名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Residence: 住所:  Mailing Address: 野送先:  NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) 名 (名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature  Pamily Name or Surname 大学 Citizenship 国籍  Family Name or Surname 大学 Citizenship を対象の発射を表  Given Name (first and middle [if any]) 名 (名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Residence:  Citizenship  Citizenship	$\cdot$		i i	_		
第六の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) 名(名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Residence: 住所: Mailing Address: 郵送先:  NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) 名(名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Citizenship 国籍  Family Name or Surname 技  Date 自付  Family Name or Surname 大  Given Name (first and middle [if any]) 名(名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Residence: た	Mailing Address:					
名(名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Residence: 住所:  Mailing Address: 郵送先:  NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) 名(名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Residence: 住所:  Citizenship  E   Date 目付  Citizenship						
展sidence: 住所:  Mailing Address: 郵送先:  NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) 名 (名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Residence: 住所:  Citizenship  Date 目付  Residence: 住所:  Citizenship	Given Name (first and middle [if any]) 名 (名およびミドルネーム[該当する場合])					
住所:  Mailing Address: 郵送先:  NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) 名 (名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Residence: 住所:  Citizenship						
郵送先:  NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) Family Name or Surname 女 Date 日付 Residence:				-		
第七の発明者名: Given Name (first and middle [if any]) 名 (名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Residence: 住所・  Citizenship	Mailing Address: 郵送先:					
名 (名およびミドルネーム[該当する場合])  Inventor's signature 発明者の署名  Residence: 住所・  Citizenship	NAME OF SEVENTH INVENTOR: 第七の発明者名:		•			
発明者の署名 日付 Residence: Citizenship	A (A) 43 F 7 C 3 (4 4 4 3 F 6 M 1 A 4 1 B A 4 1					
住所·	部学の思々					
	= Fiff •		<b>1</b>	Citizenship 国籍		
Mailing Address:	Mailing Address: 郵送先:					